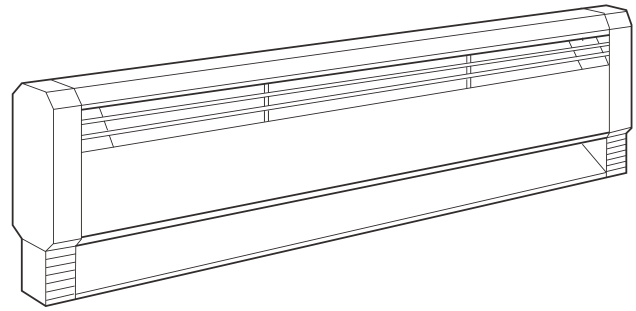
Marley
Engineered Products

Model D
Electric / Hydronic
Baseboard Heaters



FILE #E37116

Installation, Operation & Maintenance Instructions

IMPORTANT INSTRUCTIONS

GENERAL

This heater is designed to provide years of efficient, trouble free operation as a primary or supplementary heat source for comfort heating in residential and commercial applications. Baseboard heaters must be thermostatically controlled for efficient, safe operation. A thermostat is not provided with this heater. However, a single or double pole thermostat accessory is available for installation into this heater at your place of purchase, or the heater may be connected to any suitable wall mounted thermostat that will meet the electrical load requirements. Installation or use of this product in any manner not described herein will void the warranty and could result in injury, damage to property, or permanent damage to heater.

WARNING

WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, AND INJURY TO PERSONS, INCLUDING THE FOLLOWING:

1. Read all instructions before installing or using the heater.
2. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use in areas where gasoline or flammable liquids are used or stored.
3. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains away from heater.
4. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
5. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
6. Serious injury or death could result from electric shock. Make sure electrical power supply circuit coming to heater is disconnected at main disconnect or service panel before installing or servicing this heater.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠ WARNING ⚠

TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Serious injury or death could result from electric shock. Make sure electrical power supply circuit coming to heater is disconnected at main disconnect or service panel before installing this heater.
2. Wiring procedures and connections must be in accordance with the National Electrical Code (NEC) and local codes. Refer to Wiring Diagram Figures 6 and 10 as well as Tables 1 and 2. Make sure all electrical connections are tight to prevent possible overheating. Use Copper Supply Wire Only.
3. Verify the electrical power supply voltage matches the voltage rating as printed on the heater nameplate.

CAUTION - Never connect a heater to a voltage greater than the nameplate voltage as this will damage the heater and could cause a fire.

4. Check to see that all packing pads and materials are removed from heater before installing.
5. Do not install the heater against combustible low-density cellulose fiberboard surfaces, against or below vinyl wall coverings, or below any materials that may be damaged by heat such as vinyl or plastic blinds, curtains, etc.
6. Do not install heater below an electrical convenience receptacle (outlet).
7. **CAUTION** – Heater Operates at High Temperatures. Keep Electrical Cords (including telephone and computer cables), Drapes, and Other Furnishings Away From Heater. For efficient and safe operation, we recommend maintaining a minimum of 6 inches (152 mm) clearance above and in front of the heater at all times. See Clearances section and Figure 1 for minimum clearance requirements.
8. To reduce the risk of fire, do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of the heater.
9. Do not install heater upside down or in any position other than as shown in this manual.
10. Do not recess heater in wall or install heater inside any type enclosure (unless specifically approved by the manufacturer) as this will cause heater to overheat and could create a hazard.
11. When mounting heater, use care when drilling mounting holes and mounting heater to building structure to avoid damaging internal heater components. Be sure to loosen mounting screws ½ turn to allow for expansion and contraction.
12. Do not remove or bypass the safety limit control(s) as this could allow heater to become a fire hazard – see heater wiring diagrams Figures 6 and 10.
13. All field wiring brought into the heater must be rated at least 90 °C.
14. Do not allow objects to be placed on top of heater as they may be damaged or create a fire hazard.
15. Heater may be mounted on finished floor or may be mounted above finished floor (such as above baseboard). However, if installed above floor, power supply must enter heater through knockout in the back of the heater.

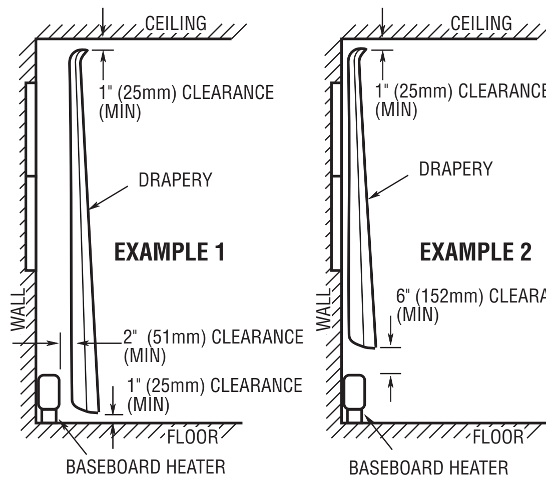


Figure 1. Positioning Drapery Near Heater

Clearances

Floors & Carpeting: Heaters may be mounted directly on any floor surface, including carpeting. Where wall-to-wall carpets are installed after the baseboard installation, the carpeting can be run up to the front and around the heater body.

Full Length Drapes: For the most satisfactory operation of heaters, the following clearances must be maintained:

1. Hang drapes so that, in use, they extend below the center line of the heater, but with at least 1" (25mm) clearance from the top of the finished floor covering, such as carpet, tile, etc.
2. Hang drapes so there is at least 2" (51mm) between the extreme front of the heater and the nearest fold of drapes, in the folded back position (open drape position).
3. Hang drapes so there is at least 1" (25mm) between the top of the drapes and the ceiling.

Short Drapes: Hang drapes so there is at least 6" (152mm) clearance above the top of the heater.

Furniture: Do not place furniture against heater. It is recommended all items be kept a minimum of 6" (152mm) from heater.

Installation of Single Unit

Liquid filled baseboard heaters are designed for installation in new or existing construction. In existing construction, baseboard molding should be removed and the heaters mounted flush against the wall surface. When replacing molding allow 1/16" (1 mm) clearance between molding and ends of heaters.

NOTE: This heater can be wired in either the right or left hand junction box. See Table 1 for wiring compartment volumes.

Table 1. Field Wiring Compartment Volumes

Description	Est. Net Total Volume	
	CM^3	In^3
Heater Wiring Compartment (One End)	200	13.25
Heater Wiring Compartment with T1 or T2 Thermostat Accessory	175	11.25
Accessory Blank Section (No Controls)	2400	145
AC Accessory Section	2300	140
DR Accessory Section	2300	140
CDS2 Accessory Section	2300	140
LVR Accessory Section	2100	130

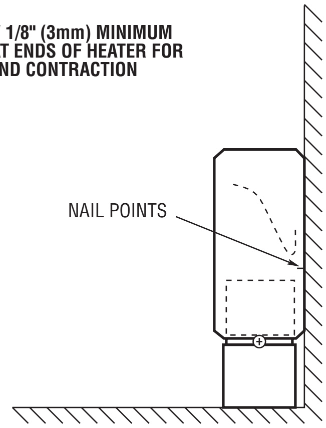


Figure 2. Installation of Heater

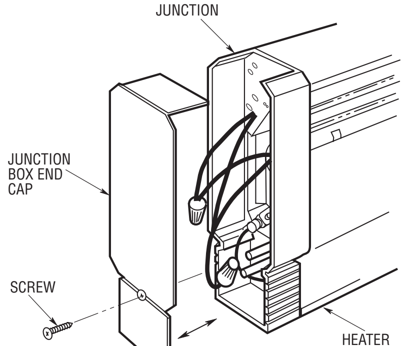


Figure 3. Removal of End Cap

1. Position the heater at the desired location on the wall as shown in Figure 2. For maximum heating comfort, position the heater under a window.
2. Mark the location on the wall or floor for the power supply entry into the heater. Remove the heater from the wall and drill appropriate hole in the wall or floor.
3. Remove the left or right junction box end cap by removing the screw in the end of the heater and sliding the cap outward from the heater (Figure 3).
4. Remove the front cover of the heater by removing the screws in the lower corners. Pull the bottom of the cover outward and lift the top of the cover off the junction box. Repeat for the opposite end. Snap the top of the cover off the center bracket and off the intermediate supports. See Figure 4.

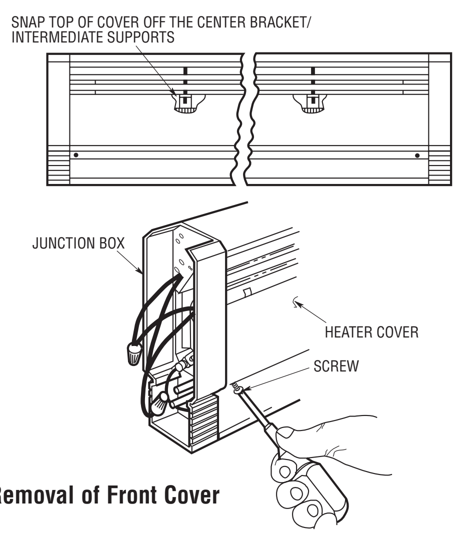


Figure 4. Removal of Front Cover

5. Remove the appropriate electrical knockout from the back of the heater or accessory if necessary. Supply wiring may also enter the raceway through the floor or wall without using a knockout.
6. If one or more heaters are connected to a single branch circuit, determine the total ampere load (see Nameplate), then determine the power supply wire size and the circuit breaker or fuse size required. (See Table 2)

Table 2.

Total Amps	Minimum AWG Wire Size (Copper)	Circuit Breaker or Fuse Size
0 thru 12	#14	15 Amp
12.1 thru 16	#12	20 Amp
16.1 thru 24	#10	30 Amp

7. Install the power supply wire to the heater location and thermostat location as determined by the thermostat option selected. If the power supply enters through the knockout in back of the heater, install a cable connector (not included) on the power supply wire and insert in knockout, leaving 6 (152mm) to 8 inches (203mm) of wire for heater connection.
8. If the power supply enters the heater through the hole in bottom portion of the junction box, a cable connector is not required.

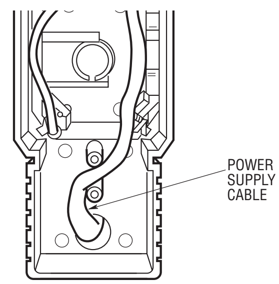


Figure 5. Routing of Power Supply Cable

9. Position the heater on the wall and locate wall studs. Drill, punch, or use nail driver to put holes through the enclosure back (above the element) at stud locations.

NOTE: The heater enclosure is provided with nail point marks showing correct locations for mounting holes.

The following methods of mounting the heaters to common types of wall surfaces are suggested:

a. Plaster Walls: Use toggle or molly screw anchors.

b. Wall Studs: Use #12 round head screws penetrating at least 3/4" (19mm) into stud.

c. Masonry Walls: Use #12 round head screws into lead, plastic, or fiber expansion anchor.

Tighten all screws snugly, then back off 1/2-turn to allow the back panel to expand and contract.

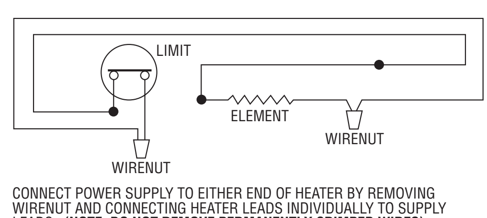


Figure 6. Wiring Diagrams

10. Connect supply wiring to heater as described in Figure 6, or as shown in the wiring diagrams supplied with the accessory kits intended for use with this heater.

11. Secure the desired accessories to baseboard as shown in the accessory instruction sheet, and use the wiring diagram supplied with the accessory.

NOTE: Baseboard heaters must be thermostatically controlled.

12. Replace the front cover by fitting the top lip of the cover onto the tabs on each junction box and top edge of the element support bracket(s). Rotate the cover downward, pushing the bottom corners inward. Install two screws (removed in Step 4) through the cover into the junction boxes. See that the bottom of the cover is engaged onto the bottom of each element support bracket. See Figure 7.

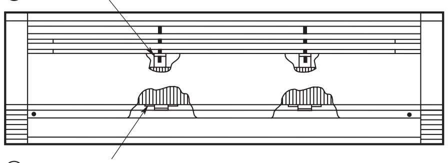


Figure 7. Cover Attachment

13. Replace the end cap(s) by installing screw(s) (removed in Step 3).

Installation of Multiple Units

1. With heaters mounted end-to-end, allow 1/32-inch (1mm) of expansion space per heater between each heater.
2. For each heater to be installed, refer to and follow "Installation of Single Unit", Steps 1 through 8.
3. If the power supply is to enter through the end of the heater series so that the end cap can be installed after the heaters are installed, continue "Installation of Single Unit", Steps 9 through 12.
4. If the power supply is to feed heaters at the junction box that is adjacent to another heater, it is easier for the power supply connections to be made prior to the installation of the heater(s) to the wall. If this is not possible, connections may be made through the opening in the junction boxes when the front cover(s) is removed. See Figure 8.

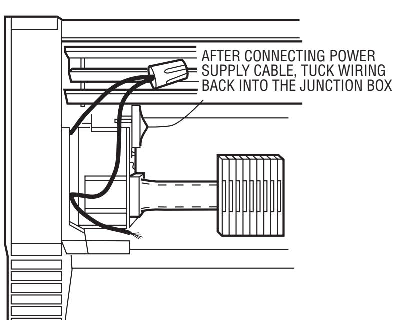


Figure 8. Wiring Through Junction Box Opening

5. Connecting power supply cables may be routed from heater to heater by drilling a 1/2-inch (13mm) diameter hole in the end caps for the heaters that fit together. See Figure 9. To prevent possible damage to internal heater wiring, all drilling of end caps must be done with end caps removed from heater.
6. Wire heaters as shown in Wiring Diagram, Figure 10.

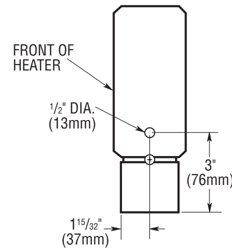


Figure 9. End Cap Drill Pattern

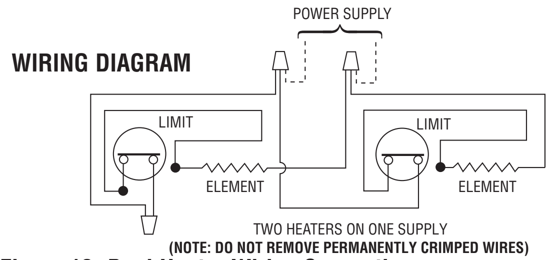


Figure 10. Dual Heater Wiring Connections

7. Replace the front covers and end caps according to "Installation of Single Unit", Steps 12 and 13.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. This heater must be properly installed before it is used.
2. An integral or remote wall thermostat is recommended for each room. In very large rooms it is recommended that a low voltage thermostat with double or multiple circuit relays be used to provide the most comfortable results.

DO LOCATE THERMOSTAT	DO NOT LOCATE THERMOSTAT
• A minimum of two feet (61cm) from any outside wall.	• Near televisions or appliances that emit heat.
• Approximately five feet (1,5m) from the floor, preferably on an inside wall location.	• Near drafts from an open doorway.
	• Where it would be struck by direct rays of sunlight.

3. After the baseboard system has been completely installed, all thermostats should be turned to LOW or NO HEAT setting. Then turn on breakers or install fuses. Wait 3 to 5 minutes and check to see that none of the heaters are operating. If operating, disconnect power and check wiring. If none are operating then turn the thermostats to highest setting and wait 3 to 5 minutes. Check to see that all heaters are operating. Should any not be operating, disconnect power and check wiring.
4. Allow entire system to operate steadily for 1/2-hour. For a period of time after the heaters are put into operation, the owner may notice a "new smell" coming from the heaters. This is expected on new installations. Bringing heaters to full operation will eliminate this condition in a short period of time.
5. Select the setting for comfort on all thermostats.
6. There are safety over-temperature limiting devices inside this heater. These safety devices are there to turn off the heater automatically in the event of an over-temperature condition. These devices are not to be tampered with or disconnected from the electrical system. If the heater is installed correctly and wired to the correct voltage, these devices should never operate to turn off the heater. If this device is cycling the heater off and on, turn off power to the heater and have the heater serviced by qualified service personnel.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

For efficient and safe operation and to extend the life of the heaters, they should be cleaned and inspected for damage at least annually (preferably at the beginning of the heat season) or more often in dirty environments. Other than cleaning, your heaters require no other preventative maintenance. The user can perform some basic cleaning of the heater. All other servicing is to be done by qualified service personnel.

⚠ WARNING ⚠

SERIOUS INJURY OR DEATH COULD RESULT FROM ELECTRIC SHOCK. MAKE SURE ELECTRICAL POWER SUPPLY CIRCUIT COMING TO HEATER IS DISCONNECTED AT MAIN DISCONNECT OR SERVICE PANEL BEFORE CLEANING OR SERVICING THIS HEATER. ALLOW HEATER TO COOL BEFORE CLEANING TO PREVENT A POSSIBLE BURN.

1. Heater cabinet may be cleaned using a damp cloth to remove dust that may have accumulated on surfaces. Do not use harsh cleaners and waxes on surfaces since these could damage the finish or discolor in use.
2. A vacuum cleaner and /or compressed air may be used to remove dust and lint that may have accumulated inside heater around element fins. If heater must be dissembled for cleaning, removed the two screws securing front cover and remove front cover to allow for access to inside. Use care when cleaning element fins to avoiding damaging fins.

CAUTION ⚠

FINS MAY CAUSE CUTS, DO NOT TOUCH.

3. After cleaning and servicing, replace front cover and screws removed making sure cover is properly secured into each element support bracket at top and bottom – see Figure 7.
4. Energize heater and check for correct operation.

Repainting of Heater Enclosure

The heater is designed with both metal and plastic components. Repainting of the heater is not recommended as certain paints may not adhere or work well on both type materials. In addition, repainting of the heater grille with standard enamel paints (versus high temperature paints) may result in the grill finish being damaged by the heated air flowing over these surfaces. If repainting of the heater must be done, use care to paint only the exterior cabinet - do not paint the interior, heating element, or copper limit capillary tube. Follow directions provided by paint manufacturer for surface preparation and application.

LIMITED WARRANTY

All products manufactured by Marley Engineered Products are warranted against defects in workmanship and materials for one year from date of installation, except heating elements which are warranted against defects in workmanship and materials for ten years from date of installation. This warranty does not apply to damage from accident, misuse, or alteration; nor where the connected voltage is more than 5% above the nameplate voltage; nor to equipment improperly installed or wired or maintained in violation of the product's installation instructions. All claims for warranty work must be accompanied by proof of the date of installation.

The customer shall be responsible for all costs incurred in the removal or reinstallation of products, including labor costs, and shipping costs incurred to return products to Marley Engineered Products Service Center. Within the limitations of this warranty, inoperative units should be returned to the nearest Marley authorized service center or the Marley Engineered Products Service Center, and we will repair or replace, at our option, at no charge to you with return freight paid by Marley. It is agreed that such repair or replacement is the exclusive remedy available from Marley Engineered Products.

THE ABOVE WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EXPRESSED OR IMPLIED, AND ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WHICH EXCEED THE AFORESAID EXPRESSED WARRANTIES ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED FROM THIS AGREEMENT. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS SHALL NOT BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING WITH RESPECT TO THE PRODUCT, WHETHER BASED UPON NEGLIGENCE, TORT, STRICT LIABILITY, OR CONTRACT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For the address of your nearest authorized service center, contact Marley Engineered Products in Bennettsville, SC, at 1-800-642-4328. Merchandise returned to the factory must be accompanied by a return authorization and service identification tag, both available from Marley Engineered Products. When requesting return authorization, include all catalog numbers shown on the products.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE AND WARRANTY PARTS PLUS GENERAL INFORMATION

1. Warranty Service or Parts **1-800-642-4328**
2. Purchase Replacement Parts **1-800-654-3545**
3. General Product Information **www.marleymep.com**

Note: When obtaining service always have the following:
1. Model number of the product
2. Date of manufacture
3. Part number or description

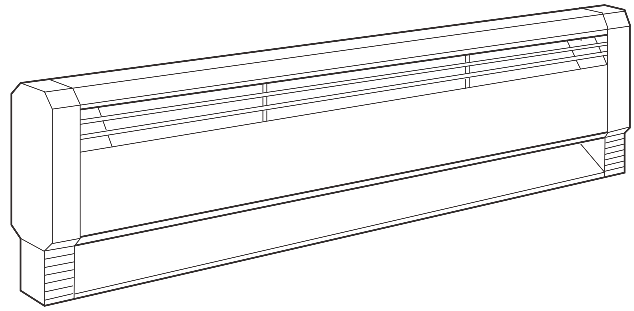
Marley Engineered Products
470 Beauty Spot Rd. East
Bennettsville, SC 29512 USA

Part No. 5200-2083-006

ECR 38678

01/11

Marley
Engineered Products



Calefactores de zócalo eléctricos / hidrónicos
Modelo D

REGISTRO Nº E37116

Instrucciones de instalación, operación y mantenimiento

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

GENERALIDADES

Este calefactor está diseñado para proporcionar muchos años de funcionamiento eficiente y sin problemas como fuente de calor principal o complementaria para calefacción ambiental, en aplicaciones residenciales y comerciales. Los calefactores de zócalo, para asegurar un funcionamiento eficiente y seguro, deben estar controlados termostáticamente. No se suministra termostato con este calefactor. Sin embargo, en el lugar donde compró el calefactor se ofrece un accesorio de termostato unipolar o bipolar para instalar en el mismo, o también puede conectar el calefactor a cualquier termostato de montaje en la pared que sea adecuado y cumpla con los requisitos de carga eléctrica. La instalación o uso de este producto de cualquier manera no descrita aquí anulará la garantía, y podría provocar lesiones, daños materiales o daño permanente al calefactor.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

AL UTILIZAR ARTEFACTOS ELÉCTRICOS, PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO Y LESIONES PERSONALES DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE ALGUNAS PRECAUCIONES BÁSICAS, COMO LAS SIGUIENTES:

1. Lea todas las instrucciones antes de instalar o utilizar el calefactor.
2. Un calefactor tiene en su interior piezas calientes, y piezas en donde se producen arcos o chispas. No lo utilice en áreas en las que se utilice o almacene gasolina o líquidos inflamables.
3. Cuando está en funcionamiento, el calefactor está muy caliente. Para evitar quemaduras, no deje que su piel haga contacto directo con las superficies calientes. Mantenga lejos del calefactor los materiales combustibles como muebles, almohadas, ropas de cama, papeles, ropas y cortinas.
4. Para evitar un posible incendio, no bloquee de ningún modo las entradas o la descarga de aire.
5. No inserte ni permita que entren objetos extraños en ninguna abertura de ventilación o de descarga, porque esto puede ser causa de choque eléctrico o incendio, o de daños al calefactor.
6. Un choque eléctrico podría producir lesiones graves o la muerte. Asegúrese de que el circuito de alimentación eléctrica del calefactor esté desconectado en el tablero de servicio o desconectador principal, antes de instalar o prestar servicio a este calefactor.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA ⚠

TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Un choque eléctrico podría producir lesiones graves o la muerte. Asegúrese de que el circuito de alimentación eléctrica del calefactor esté desconectado en el tablero de servicio o desconectador principal, antes de instalar este calefactor.
2. Los procedimientos de cableado y las conexiones deben estar de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (NEC) de los EE. UU. y los códigos locales. Consulte los Diagramas de conexionado de las Figuras 6 y 10, así como las Tablas 1 y 2. Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén firmes, para evitar posibles sobrecalentamientos. Utilice cables de alimentación de cobre únicamente.
3. Verifique que la tensión de alimentación eléctrica coincida con la tensión nominal que está impresa en la placa de características del calefactor.

PRECAUCIÓN: no conecte nunca un calefactor a una tensión mayor que la nominal que se indica en la placa de características, ya que esto dañará el calefactor y podría originar un incendio.

4. Antes de instalar el calefactor, compruebe que se hayan extraído de él todas las almohadillas y materiales de embalaje.
5. No instale el calefactor contra superficies de tableros combustibles de fibra de celulosa de baja densidad, contra o debajo de revestimientos de pared vinílicos, ni debajo de ningún material que pueda dañarse por el calor, como cortinas o persianas vinílicas o plásticas, etc.
6. No instale el calefactor debajo de un tomacorriente eléctrico.
7. **PRECAUCIÓN:** el calefactor funciona a altas temperaturas. Mantenga los cordones eléctricos (incluidos los cables de teléfono y de computadora), cortinados y otros elementos del mobiliario alejados del calefactor. Para garantizar un funcionamiento eficiente y seguro, recomendamos mantener en todo momento un espacio libre de 152 mm (6 pulgadas) como mínimo por encima y frente al calefactor. Vea los requisitos de espacios libres mínimos en la sección Espacios libres y la Figura 1.
8. Para reducir el riesgo de incendio, no almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en las cercanías del calefactor.
9. No instale el calefactor en posición invertida ni en cualquier otra posición diferente de la que se muestra en esta hoja de instrucciones.
10. No instale el calefactor embutido en la pared ni dentro de un gabinete de ningún tipo (a menos que lo apruebe específicamente el fabricante), ya que esto hará que se sobrecaliente, lo que podría crear un riesgo.
11. Durante la instalación tenga cuidado cuando perfore los agujeros de montaje y monte el calefactor en la estructura del edificio, para evitar dañar componentes internos del calefactor. No olvide aflojar los tornillos de montaje ½ vuelta, a fin de permitir la expansión y la contracción.
12. No retire ni puentee el (los) control(es) de límite de seguridad, ya que esto podría crear en el calefactor un riesgo de incendio; vea los diagramas de conexionado de calefactores de las Figuras 6 y 10.
13. Todo el conexionado del sitio que llega al calefactor debe ser apto para 90 ºC como mínimo.
14. No permita la colocación de objetos sobre el calefactor, ya que pueden dañarse o crear un riesgo de incendio.
15. El calefactor puede montarse en el piso terminado, o por encima de él (por ejemplo, sobre el zócalo). Sin embargo, si se instala por encima del piso, los cables de alimentación eléctrica deben ingresar al calefactor a través de un prepunzonado situado en el dorso de la unidad.

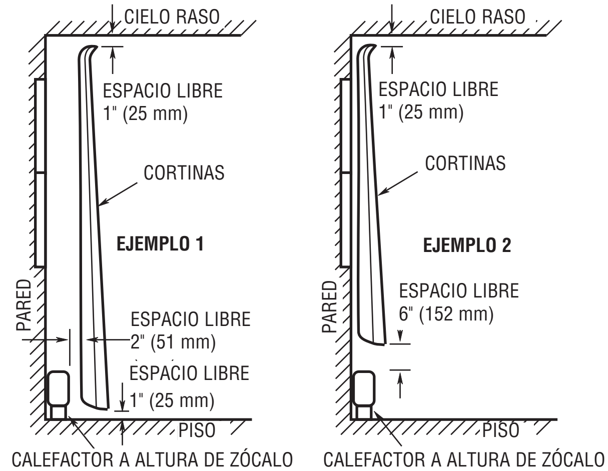


Figura 1. Colocación de los cortinados cercanos al calefactor

Espacios libres

Pisos y alfombrados: Los calefactores pueden montarse directamente en cualquier superficie de piso, incluidos los alfombrados. En los lugares en que vayan a instalarse alfombras de pared a pared después de la instalación del calefactor, las alfombras pueden extenderse hasta el frente del cuerpo del calefactor y alrededor de él.

Cortinados largos: Para asegurar la operación más satisfactoria de los calefactores, deben mantenerse los espacios libres siguientes:

1. Cuelgue los cortinados de forma tal que, en uso, se extiendan por debajo de la línea central del calefactor, pero con un espacio libre de 25 mm (1”) como mínimo desde la cara superior de la cobertura del piso terminado (alfombra, baldosas, etc.).
2. Cuelgue los cortinados de forma tal que haya al menos 51 mm (2") entre el extremo frontal del calefactor y el pliegue más cercano de los cortinados cuando están en la posición plegada (cortinado abierto).
3. Cuelgue los cortinados de forma tal que haya al menos 25 mm (1") entre el extremo superior de ellos y el cielorraso.

Cortinados cortos: Cuelgue los cortinados de forma tal que haya al menos 152 mm (6") de espacio libre por encima del extremo superior del calefactor.

Muebles: No coloque ningún mueble contra el calefactor. Se recomienda mantener todo el mobiliario a una distancia mínima de 152 mm (6") del calefactor.

Instalación de una sola unidad

Los calefactores de zócalo llenos de líquido están diseñados para su instalación en construcciones tanto nuevas como existentes. En una construcción existente, se deben quitar las molduras de zócalo y montar los calefactores pegados contra la pared. Al volver a colocar las molduras, deje un espacio libre de 1.6 mm (1/16”) entre las molduras y los extremos de los calefactores.

NOTA: este calefactor puede conectarse en la caja de conexiones derecha o izquierda. Vea los volúmenes de los compartimientos de cables en la Tabla 1.

Tabla 1. Volúmenes de los compartimientos para el conexionado en el sitio

Descripción	Volumen total neto estimado	
	CM^3	pulgadas cúbicas
Compartimiento de cables del calefactor (un extremo)	200	13.25
Compartimiento de cables del calefactor con accesorio de termostato T1 o T2	175	11.25
Elemento accesorio vacío (sin controles)	2400	145
Elemento accesorio AC	2300	140
Elemento accesorio DR	2300	140
Elemento accesorio CDS2	2300	140
Elemento accesorio LVR	2100	130



Figura 2. Instalación del calefactor

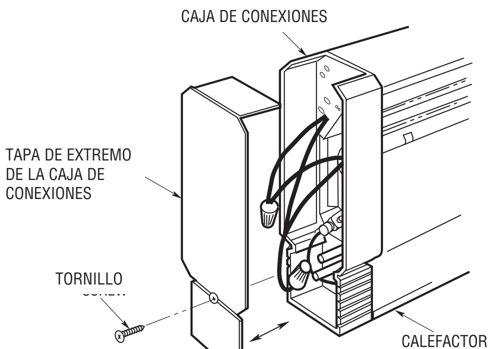


Figura 3. Extracción de la tapa extrema

1. Posicione el calefactor en el lugar elegido de la pared, como se muestra en la Figura 2. Para asegurar el máximo confort de calefacción, colóquelo debajo de una ventana.
2. Marque en la pared o en el piso la ubicación del ingreso de los cables de alimentación eléctrica al calefactor. Retire el calefactor de la pared y perfore el agujero apropiado en la pared o en el piso.
3. Retire la tapa extrema de la caja de conexiones izquierda o derecha, quitando el tornillo del extremo del calefactor y deslizando la tapa hacia afuera desde el calefactor (Figura 3).
4. Reire la cubierta frontal del calefactor quitando los tornillos de las esquinas inferiores. Tire de la parte inferior de la cubierta hacia afuera, y separe la parte superior de la cubierta de la caja de conexiones. Repita el procedimiento para el extremo opuesto. Desprenda la parte superior de la cubierta de la escuadra central y de los soportes intermedios. Vea la Figura 4.
5. Extraiga el prepunzonado eléctrico apropiado del dorso del calefactor o accesorio, si fuera necesario. Los cables de alimentación eléctrica pueden también ingresar al canal de cables a través del piso o pared sin utilizar un prepunzonado.

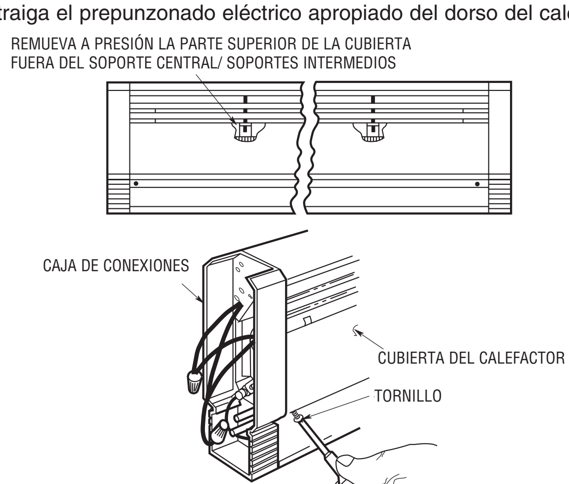


Figura 4. Extracción de la cubierta frontal

6. Si se conecta uno o más calefactores a un único circuito de derivación, determine la carga total en amperes (vea la placa de características) y luego determine el calibre de los cables de alimentación y el calibre del interruptor automático o fusible necesario. Vea la Tabla 2.
7. Instale el cableado de alimentación eléctrica a las ubicaciones del calefactor y del termostato de acuerdo con la opción seleccionada de termostato. Si el cable de alimentación ingresa por el prepunzonado que está en el dorso del calefactor, instale un conector de cable (no se incluye) en dicho cable e insértelo en el prepunzonado; deje de 152 a 203 mm (de 6 a 8 pulgadas) de cable para la conexión del calefactor.

Tabla 2.

Corriente total (amperes)	Calibre de cable AWG mínimo (cobre)	Calibre del interruptor automático o fusible
0 a 12	#14	15 A
12.1 a 16	#12	20 A
16.1 a 24	#10	30 A

8. Si el cable de alimentación eléctrica ingresa al calefactor a través del agujero que está en la porción inferior de la caja de conexiones, no se necesita un conector de cable.
9. Coloque el calefactor en la pared y localice los travesaños de la pared. Perfore, punzone o use una clavadora para hacer agujeros a través del dorso del gabinete (sobre el elemento calefactor) en las ubicaciones de los travesaños.

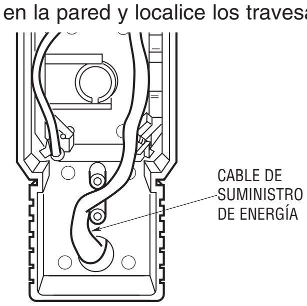


Figura 5. Recorrido del cable de alimentación eléctrica

NOTA: se han provisto en el gabinete del calefactor marcas de puntos de sujeción, que muestran las ubicaciones correctas de los agujeros de montaje.

Los métodos indicados para el montaje de los calefactores en las superficies de pared de los tipos más comunes, son los siguientes:

a. Paredes de yeso: utilice anclajes de expansión o con tornillos de fiador.

b. Travesaños de pared: utilice tornillos de cabeza redonda Nº 12 que penetren 19 mm (3/4") como mínimo en el travesaño.

c. Paredes de mampostería: utilice tornillos de cabeza redonda Nº 12 en un anclaje de expansión de fibra, de plomo o de plástico.

Apriete bien todos los tornillos y luego retroceda ½ vuelta para permitir que el panel posterior se expanda y contraiga.

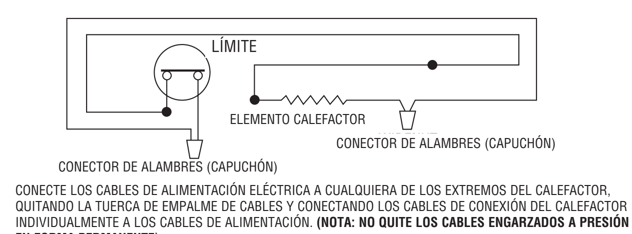


Figura 6. Diagramas de conexionado

10. Conecte los cables de alimentación al calefactor como se describe en la Figura 6, o como se muestra en los diagramas de conexionado suministrados con los juegos de accesorios diseñados para utilizar con este calefactor.

11. Sujete los accesorios elegidos al zócalo como se muestra en la hoja de instrucciones de cada accesorio, y utilice el diagrama de conexionado que se suministra con el accesorio.

NOTA: los calefactores de zócalo deben estar controlados termostáticamente.

12. Vuelva a colocar la cubierta frontal encajando el reborde superior de la misma en las aletas de cada caja de conexiones y el borde superior de la(s) escuadra(s) de soporte de elemento calefactor. Haga girar la cubierta hacia abajo, empujando las esquinas inferiores hacia adentro. Instale los dos tornillos que se quitaron en el paso 4 en las cajas de conexiones, a través de la cubierta. Observe que la parte inferior de la cubierta encaje sobre el fondo de las escuadras de fijación de cada elemento. Vea la Figura 7.

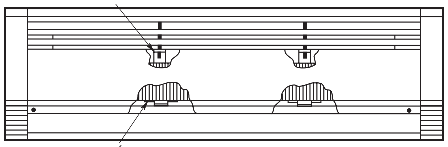


Figura 7. Fijación de la cubierta

13. Vuelva a colocar la(s) tapa(s) extrema(s) instalando el (los) tornillo(s) extraído(s) en el paso 3.

Instalación de unidades múltiples

1. Con los calefactores montados extremo a extremo, deje un espacio de expansión de 0.8 mm (1/32 de pulgada) por cada calefactor.

2. Para cada calefactor a instalar, consulte y observe los pasos 1 a 8 de la sección ‘Instalación de una sola unidad’.

3. Si los cables de alimentación eléctrica van a ingresar a través del extremo de la serie de calefactores de manera que la tapa extrema pueda instalarse después de instalar los calefactores, continúe con los pasos 9 a 12 de la sección ‘Instalación de una sola unidad’.

4. Si la fuente de alimentación va a alimentar calefactores en la caja de conexiones adyacente a otro calefactor, es más fácil hacer las conexiones de alimentación antes de la instalación del (de los) calefactor(es) en la pared. Si esto no fuera posible, pueden hacerse las conexiones a través de la abertura de las cajas de conexiones cuando se quite(n) la(s) cubierta(s) frontal(es). Vea la Figura 8.

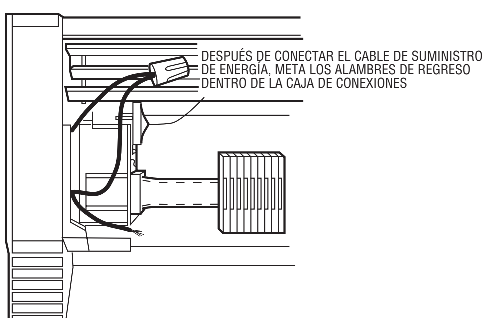


Figura 8. Cableado a través de la abertura de la caja de conexiones

5. Los cables de conexión de la alimentación eléctrica a los calefactores pueden encaminarse de un calefactor a otro perforando un agujero de 13 mm (1/2 pulgada) de diámetro en las tapas extremas para los calefactores que van juntos. Vea la Figura 9. Para evitar posibles daños al conexionado interno del calefactor, todas las perforaciones de las tapas extremas deben hacerse con éstas quitadas del calefactor.

6. Cablee los calefactores como se muestra en el Diagrama de conexionado de la Figura 10.

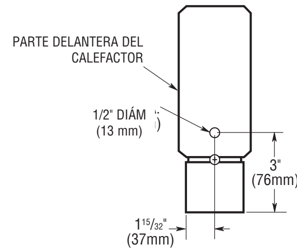


Figura 9. Esquema de perforación de la tapa extrema

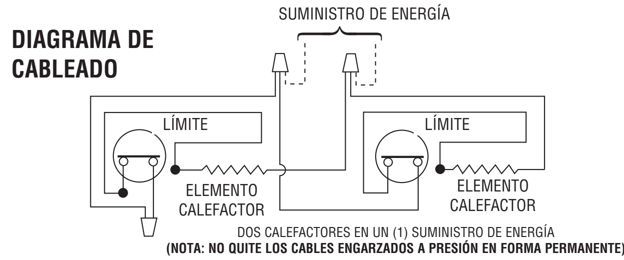


Figura 10. Conexiones de dos calefactores

7. Vuelva a colocar las cubiertas frontales y las tapas extremas de acuerdo con los pasos 12 y 13 de la sección ‘Instalación de una sola unidad’.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Este calefactor debe instalarse correctamente antes de usarlo.

2. Se recomienda colocar en cada habitación un termostato de pared remoto o incorporado. En habitaciones muy grandes se recomienda utilizar un termostato de baja tensión con relés de circuito doble o múltiple, para proporcionar los resultados más confortables.

COLOQUE EL TERMOSTATO

- A una distancia mínima de dos pies (61cm) de cualquier pared exterior.
- A aproximadamente cinco pies (1,5m) del piso, preferiblemente en una ubicación de pared interior.

NO COLOQUE EL TERMOSTATO

- Cerca de televisores o aparatos que emitan calor.
- Cerca de flujos de aire procedentes de una puerta abierta.
- Donde le pudieran llegar los rayos directos del sol.

3. Después de haber finalizado la instalación del sistema de calefactores de zócalo, todos los termostatos deben llevarse a la posición BAJA (LOW) o NO CALENTAR (NO HEAT). Luego conecte los interruptores automáticos o instale los fusibles. Espere de 3 a 5 minutos y haga una revisión para verificar que ninguno de los calefactores esté funcionando. Si funcionan, desconecte la alimentación eléctrica y revise el cableado. Si ninguno está funcionando, lleve los termostatos a su posición máxima y espere de 3 a 5 minutos. Compruebe que todos los calefactores estén funcionando. Si alguno no estuviera funcionando, desconecte la alimentación eléctrica y revise el cableado.

4. Deje funcionar el sistema en forma continua durante ½ hora. Durante un cierto tiempo a partir de la puesta en marcha de los calefactores, el usuario puede advertir que ellos emiten un 'nuevo aroma'. Esto es esperable en instalaciones nuevas. El funcionamiento pleno de los calefactores eliminará esta condición en un tiempo breve.

5. Seleccione el ajuste más confortable en todos los termostatos.

6. Existen dentro de este calefactor dispositivos de seguridad limitadores de sobretemperatura. Estos dispositivos de seguridad están para apagar automáticamente el calefactor en caso de una condición de sobretemperatura. Estos dispositivos no deben alterarse ni desconectarse del sistema eléctrico. Si el calefactor se instala correctamente y se conecta a la tensión correcta, estos dispositivos no deben funcionar nunca para apagar la unidad. Si este dispositivo está haciendo que el calefactor tenga ciclos de encendido y apagado, desconecte la alimentación eléctrica de la unidad y haga que sea reparada por personal de servicio calificado.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para garantizar un funcionamiento eficiente y seguro y para extender la vida útil de los calefactores, estos deben limpiarse e inspeccionarse para ver si presentan daños una vez al año como mínimo (preferiblemente al comienzo de la temporada de uso del calefactor), o más a menudo en entornos muy cargados de suciedad. Sus calefactores no requieren ningún otro mantenimiento preventivo que la limpieza. El usuario puede realizar la limpieza básica del calefactor. Los demás servicios deben estar a cargo de personal de servicio calificado.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

UN CHOQUE ELÉCTRICO PODRÍA PRODUCIR LESIONES GRAVES O LA MUERTE. ASEGÚRESE DE QUE EL CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA DEL CALEFACTOR ESTÉ DESCONECTADO EN EL TABLERO DE SERVICIO O DESCONECTADOR PRINCIPAL, ANTES DE LIMPIAR O PRESTAR SERVICIO A ESTE CALEFACTOR. DEJE ENFRIAR EL CALEFACTOR ANTES DE LIMPIARLO, PARA PREVENIR UNA POSIBLE QUEMADURA.

1. El gabinete del calefactor puede limpiarse con un paño húmedo para eliminar el polvo que pueda haberse acumulado en las superficies. No utilice limpiadores o ceras agresivas en las superficies, ya que podrían dañar el acabado o alterar el color durante el uso.
2. Para eliminar el polvo y la pelusa que se podrían haber acumulado dentro del calefactor y alrededor de las aletas de los elementos calefactores, puede utilizarse una aspiradora y/o aire comprimido. Si se debe desmontar el calefactor para su limpieza, quite los dos tornillos que aseguran la cubierta frontal y luego quite la misma, para permitir el acceso al interior. Tenga cuidado al limpiar las aletas de los elementos calefactores, para evitar dañarlas.

PRECAUCION ⚠

LAS ALETAS PUEDEN PROVOCAR CORTES; NO LAS TOQUE.

3. Después de la limpieza y el servicio, vuelva a colocar la cubierta frontal y los tornillos que había quitado; asegúrese de que la cubierta esté correctamente sujeta arriba y abajo en las escuadras de soporte de cada elemento. Vea la Figura 7.
4. Energice el calefactor y verifique que su funcionamiento sea correcto.

Repintado del gabinete del calefactor

El calefactor está diseñado con componentes metálicos y plásticos.No se recomienda el repintado del calefactor, ya que algunas pinturas pueden no adherirse o no funcionar bien con materiales de ambos tipos. Además, el repintado de la rejilla del calefactor con pinturas de esmalte estándar (a diferencia de las pinturas para alta temperatura) puede dar como resultado que se dañe el acabado de la rejilla por el aire caliente que circula sobre estas superficies. Si debiera repintarse el calefactor, cuide de pintar únicamente el gabinete exterior; no pinte el interior, el elemento calefactor ni el tubo capilar de cobre del límite de seguridad. Siga las instrucciones provistas por el fabricante de la pintura en lo referente a la preparación de la superficie y la aplicación.

GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos fabricados por Marley Engineered Products están garantizados contra defectos de fabricación y de materiales por 1 año desde la fecha de instalación. Esta garantía no se aplica a daños debidos a accidente, mal uso o alteración, ni a los casos en que la tensión eléctrica conectada supere a la tensión nominal -indicada en la placa de características- en más de 5 %, ni a equipos que hayan sido instalados o cableados incorrectamente, o mantenidos en forma que no cumpla lo indicado en las instrucciones de instalación del producto. Todo reclamo por trabajos en garantía debe acompañarse con una prueba de la fecha de instalación.

El cliente será responsable de todos los costos incurridos en el retiro o reinstalación de productos, incluyendo los costos de mano de obra y los costos de envío incurridos para regresar productos a un Centro de Servicio de Marley Engineered Products. Dentro de las limitaciones de esta garantía, las unidades que no funcionan deben regresarse al centro de servicio autorizado Marley más cercano, o al Centro de Servicio de Marley Engineered Products, y nosotros lo repararemos o reemplazaremos, a nuestra opción, sin cargo para usted, con el flete de retorno pagado por Marley. Se acuerda que tal reparación o reemplazo es el único recurso que Marley Engineered Products pone a su disposición.

LAS GARANTÍAS EXPUESTAS MÁS ARRIBA TOMAN EL LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, Y POR LA PRESENTE SE DECLINA Y EXCLUYE DE ESTE ACUERDO TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PARTICULAR QUE EXCEDA LAS GARANTÍAS EXPRESAS ANTEDICHAS. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS NO SE HARÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSIGUIENTES QUE SE PRODUZCAN CON RESPECTO AL PRODUCTO, EN BASE YA SEA A NEGLIGENCIA, AGRAVIO, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O CONTRATO.

Algunos estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes, de modo que la exclusión o limitación expresada más arriba puede no aplicarse a su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos, que varían de un estado o jurisdicción a otro.

Para obtener la dirección de su centro de servicio autorizado más cercano comuníquese con Marley Engineered Products en Bennettsville, SC, Estados Unidos, llamando al 1-800-642-4328. Toda mercadería regresada a la fábrica debe ser acompañada por una autorización de retorno y una etiqueta de identificación de servicio, disponibles ambas en Marley Engineered Products. Cuando solicite la autorización de retorno, incluya todos los números de catálogo mostrados en los productos.

CÓMO OBTENER SERVICIO EN GARANTÍA, PIEZAS DE REPUESTO E INFORMACIÓN GENERAL

1. Servicio o repuestos en garantía	**1-800-642-4328**
2. Compra de repuestos	**1-800-654-3545**
3. Información general sobre productos	**www.marleymep.com**

Nota: cuando solicite servicio, siempre dé la información que sigue:
1. Número de modelo del producto
2. Fecha de fabricación
3. Número de parte o descripción

Marley Engineered Products

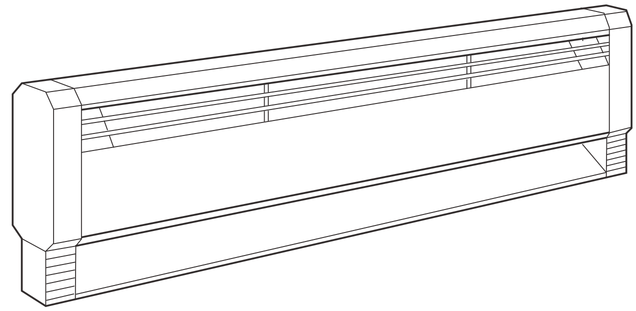
470 Beauty Spot Rd. East
Bennettsville, SC 29512 USA

Número de parte 5200-2083-006

ECR 38678

01/11

Marley
Engineered Products



Modèle D
Radiateurs-plinthes électriques/hydroniques

FILE #E37116

Instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

GÉNERALITÉS

Ce radiateur est conçu pour fournir des années de fonctionnement sans soucis comme source de chaleur principale ou auxiliaire, pour du chauffage de confort dans des applications résidentielles et commerciales. Les radiateurs-plinthes doivent être thermostatiquement contrôlés pour un fonctionnement efficace et sûr. Il n'est pas fourni de thermostat avec ce radiateur. Cependant, un thermostat accessoire unipolaire ou bipolaire est disponible pour être installé dans ce radiateur sur votre lieu d'achat, ou bien le radiateur peut être raccordé sur n'importe quel thermostat à montage mural convenable qui répondra aux exigences au point de vue de l'alimentation électrique. L'installation ou l'utilisation de ce produit d'une manière non décrite ici annulera la garantie et pourra entraîner des blessures, des dégâts matériels ou des dommages permanents sur le radiateur.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, DES PRÉCAUTIONS DE BASE DOIVENT TOUJOURS ÊTRE SUIVIES AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉPART D'INCENDIE, DE COMMOTION ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES, INCLUANT CELLES QUI SUIVENT :

1. Lisez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le radiateur.
2. Un radiateur comporte à l'intérieur des parties chaudes, et pouvant produire un arc ou des étincelles électriques. Ne l'utilisez pas dans des zones où de l'essence ou des liquides inflammables sont utilisés.
3. Ce radiateur est chaud quand il est en fonctionnement. Pour éviter des brûlures, ne laissez pas de peau nue toucher ses surfaces chaudes. Maintenez les matières combustibles, comme les meubles, les oreillers et la literie, les papiers, les habits et les rideaux, à distance du radiateur.
4. Pour éviter un possible départ d'incendie, n'obstruez en aucune façon les admissions et les échappements d'air.
5. N'insérez pas d'objets étrangers, et ne permettez pas qu'il en entre, dans toute ouverture d'admission ou d'évacuation, car cela peut causer une commotion électrique ou un départ d'incendie, ou endommager le radiateur.
6. Une blessure sérieuse voire mortelle peut résulter d'une commotion électrique. Assurez-vous que le circuit du secteur d'alimentation électrique arrivant au radiateur est bien débranché en amont à l'interrupteur général ou au panneau de service avant d'intervenir pour installer ou dépanner ce radiateur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉPART D'INCENDIE, DE COMMOTION ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES, OBSERVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

1. Une blessure sérieuse voire mortelle peut résulter d'une commotion électrique. Assurez-vous que le circuit du secteur d'alimentation électrique arrivant au radiateur est bien débranché en amont à l'interrupteur général ou au panneau de service avant d'installer ce radiateur.
2. Les procédures de câblage et les connexions doivent être en conformité avec la norme électrique américaine (NEC) et les normes locales. Référez-vous au Schéma de câblage aux Figures 6 et 10, ainsi qu'aux Tableaux 1 et 2. Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont bien serrées pour éviter une possible surchauffe. N'utilisez que des fils d'alimentation en cuivre.
3. Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension nominale telle qu'imprimée sur la plaque signalétique du radiateur.

ATTENTION – Ne branchez jamais un radiateur sur une source de tension supérieure à celle de sa plaque signalétique, car cela l'endommagerait et pourrait causer un départ d'incendie.

4. Vérifiez bien avant d'installer que toutes les cales et matériaux d'emballage sont bien enlevés du radiateur.
5. N'installez pas le radiateur contre des surfaces inflammables de panneaux de fibre en cellulose de faible densité, contre ou sous des revêtements muraux en vinyle, ou sous tous les matériaux pouvant être endommagés par la chaleur, comme des stores en vinyle ou en plastique, des rideaux, etc.
6. N'utilisez pas le radiateur sous une prise d'alimentation secteur.
7. **ATTENTION** – Le radiateur fonctionne à des températures élevées. Maintenez les cordons électriques (dont les câbles du téléphone et de l'ordinateur), les tentures et autres parties de l'ameublement à distance du radiateur. Pour un fonctionnement sûr et efficace, nous recommandons de garder 6 pouces (152 mm) d'écartement au-dessus et devant le radiateur en permanence. Consultez la section sur les écartements et la Figure 1 pour les exigences minimales d'écartements.
8. Pour réduire le risque de départ d'incendie, n'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres produits aux vapeurs inflammables à proximité du radiateur.
9. N'installez pas le radiateur à l'envers ou dans toute position qui ne serait pas montrée dans ce manuel.
10. N'encastrez pas le radiateur dans un mur, ou ne l'installez pas dans un quelconque type d'enceinte (sauf si c'est spécifiquement approuvé par le constructeur), car cela provoquerait sa surchauffe et pourrait créer un danger.
11. Au montage du radiateur, faites attention pour percer les trous de montage et en fixant le radiateur sur la structure du bâtiment, pour éviter d'endommager des composants internes. Assurez-vous de desserrer les vis de fixation d'un demi tour pour permettre l'expansion et la contraction.
12. N'enlevez pas et ne contournez pas le(s) contrôle(s) de limite de sécurité car cela pourrait faire du radiateur un risque de départ d'incendie – consultez les schémas de câblage du radiateur aux Figures 6 et 10.
13. Tout le câblage sur site amené dans le radiateur doit pouvoir supporter au moins 90 °C.
14. Ne laissez pas placer d'objets sur le dessus du radiateur, ils pourraient être endommagés et créer un risque de départ d'incendie.
15. Le radiateur peut être monté sur la finition de sol au au-dessus (comme au-dessus de la plinthe). Cependant si le radiateur est installé au-dessus du sol, son alimentation électrique doit entrer dedans par une pastille à enfoncer sur son arrière.

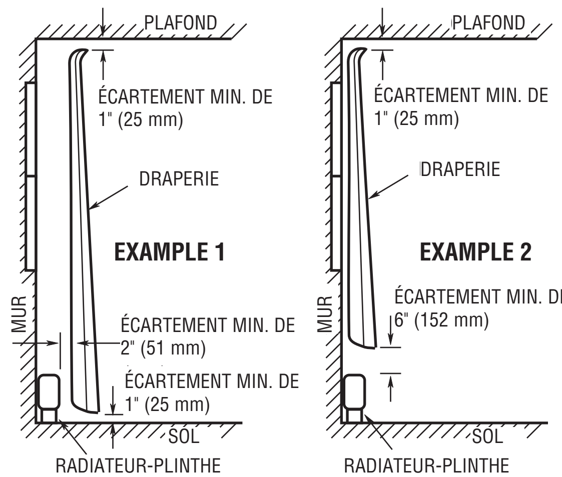


Figure 1. Positionnement de rideaux près du radiateur

Écartements

Sols et moquettes : Les radiateurs peuvent se monter directement sur toute surface sol, y compris moquettée. Quand des moquettes sont placées de mur à mur après l'installation des radiateurs-plinthes, elles doivent arriver jusqu'à l'avant et autour du carter de radiateur.

Draperies pleine longueur : Pour le fonctionnement le plus satisfaisant des radiateurs, les écartements qui suivent doivent être respectés :

1. Suspendez les rideaux de façon à ce qu'elles descendent jusqu'en dessous de la ligne central du radiateur, mais au moins avec un espace de 1" (25 mm) par rapport au dessus du revêtement de finition du sol, comme une moquette, un carrelage, etc.
2. Suspendez les rideaux de façon à ce qu'il y ait au moins 2" (51 mm) entre la partie la plus avancée du radiateur et les pans de draperie les plus proches en position repliée fermée.
3. Suspendez les rideaux de façon à ce qu'il y ait au moins 1" (25 mm) entre leur haut et le plafond.

Draperies courtes : Suspendez les rideaux que façon à ce qu'il y ait au moins un espace de 6" (152 mm) au-dessus du haut du radiateur.

Mobilier : Ne placez aucun meuble contre le radiateur. Il est recommandé de maintenir tous les objets à au moins 6" (152 mm) du radiateur.

Installation d'une unité unique

Les radiateurs-plinthes remplis de liquide sont conçus pour une installation dans des constructions neuves ou anciennes. Dans une construction ancienne, la plinthe de bas de mur doit être enlevée et les radiateurs montés au contact de la surface murale. À l'enlèvement de morceaux de plinthe, laissez un espace de 1/16" (1 mm) entre les plinthes restantes et les extrémités du radiateur.

REMARQUE : Ce radiateur peut se câbler par le boîtier de raccordement de droite ou de gauche. Consultez le Tableau 1 pour les volumes des compartiments de câblage.

Tableau 1. Volumes de compartiments de câblage sur site

Description	Volume total net estimé	
	CM^3	$Pouce^3$
Compartiment de câblage de radiateur (une extrémité)	200	13.25
Compartiment de câblage de radiateur avec thermostat accessoire T1 ou T2	175	11.25
Section accessoire vide (sans contrôles)	2 400	145
Section accessoire AC	2 300	140
Section accessoire DR	2 300	140
Section accessoire CDS2	2 300	140
Section accessoire LVR	2 100	130

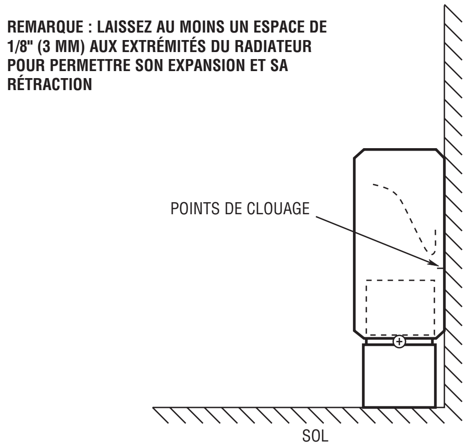


Figure 2. Installation du radiateur-plinthe

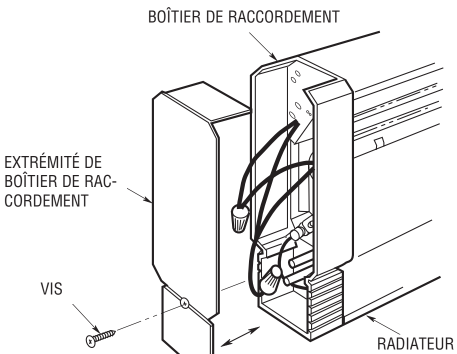


Figure 3. Enlèvement du capuchon d'extrémité

1. Positionnez le radiateur à l'emplacement voulu sur le mur comme montré en Figure 2. Pour un confort de chauffage maximal, placez le radiateur sous une fenêtre.
2. Marquez l'endroit sur le mur ou sur le sol pour l'arrivée de l'alimentation électrique dans le radiateur. Enlevez le radiateur du mur et percez un trou approprié dans le mur ou le sol.
3. Enlevez le capuchon d'extrémité du boîtier de raccordement de gauche ou de droite en ôtant la vis en bout du radiateur et en faisant glisser ce capuchon vers l'extérieur du radiateur (Figure 3).
4. Enlevez le couvercle frontal du radiateur en ôtant les vis aux angles inférieurs. Tirez le bas du couvercle vers l'extérieur et soulevez son haut pour dégager le boîtier de raccordement. Recommencez du côté opposé. Dégagez le haut du couvercle du l'équerre centrale et des supports intermédiaires. Voir la Figure 4.

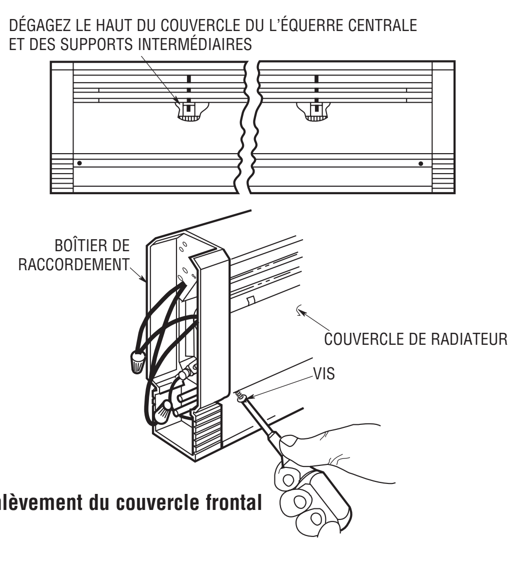


Figure 4. Enlèvement du couvercle frontal

5. Enfoncez la pastille appropriée pour l'alimentation électrique à l'arrière du radiateur ou de l'accessoire si nécessaire. Le câblage d'alimentation peut aussi entrer dans le chemin de câble par le sol ou le mur sans utiliser de trou à enfoncer.
6. Si un ou plusieurs radiateurs sont connectés à une même branche de circuit secteur, déterminez la charge totale en courant (Voir la plaque signalétique), puis déterminez le calibre des fils d'alimentation et du disjoncteur ou du fusible en amont. (Voir le tableau 2).

Tableau 2

Ampérage total	Calibre AWG min. des fils (Cuivre)	Calibre de disjoncteur ou fusible
0 à 12	#14	15 ampères
12,1 à 16	#12	20 ampères
16,1 à 24	#10	30 ampères

7. Installez le câblage d'alimentation dans le radiateur et vers l'emplacement du thermostat, selon l'option de thermostat choisie. Si l'alimentation électrique arrive par un trou de pastille à l'arrière du radiateur, installez un isolant pour câble (non fourni) sur l'arrivée du secteur, et insérez-le dans le trou enfoncé, en laissant 6 à 8 pouces (15-21 cm) de fil dans le radiateur pour le raccordement.
8. Si l'alimentation électrique arrive par le trou dans la partie inférieure du boîtier de raccordement, il n'y a pas besoin de cet isolant pour câble.

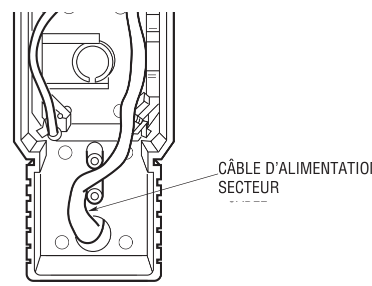


Figure 5. Acheminement du câble d'alimentation secteur

9. Positionnez le radiateur sur le mur et repérez les poteaux muraux. Percez, perforez ou utilisez un marteau pour fixer avec les trous à l'arrière du carter (au-dessus de l'élément de chauffe) au niveau des emplacements de poteaux.

REMARQUE : Le carter du radiateur est muni de marquages des points de clouage montrant les emplacements corrects pour les trous de montage.

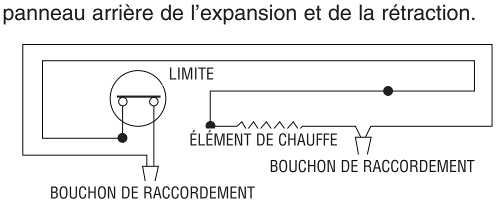
Les méthodes qui suivent pour monter les radiateurs sont suggérées en fonction des surfaces murales habituelles :

a. Cloisons en plâtre : Utilisez des chevilles à barrette articulée ou repliables type Molly.

b. Poteaux muraux : Utilisez des vis à tête ronde calibre #12 pénétrant d'au moins 3/4" (19 mm) dans le poteau, ou utilisez une cloueuse.

c. Murs en maçonnerie : Utilisez des vis à tête ronde calibre #12 dans des chevilles à expansion en plomb, plastique ou fibre.

Serrez ces vis à fond, puis desserrez-les d'un demi-tour pour permettre au panneau arrière de l'expansion et de la rétraction.



BRANCHEZ L'ALIMENTATION SECTEUR POUR UNE OU L'AUTRE DES EXTRÉMITÉS DU RADIATEUR, EN ENLEVANT LE BOUCHON DE RACCORDEMENT COMMUN ET EN RACCORDANT LES FILS DU RADIATEUR INDIVIDUELLEMENT SUR LES FILS D'ARRIVÉE SECTEUR. REMARQUE : (N'ENLEVEZ PAS DE FILS TORSADÉS DE FAÇON PERMANENTE)

Figure 6 – Schémas de câblage

10. Branchez le câblage d'alimentation au radiateur comme décrit en Figure 6, ou comme montré sur les schémas de câblage fournis avec les kits d'accessoires devant être utilisés avec ce radiateur.

11. Fixez les accessoires voulus sur le radiateur-plinthe comme montré dans leur fiche d'instructions, et utilisez le schéma de câblage fourni avec.

REMARQUE : Les radiateurs-plinthes doivent être contrôlés thermostatiquement.

12. Remettez en place le couvercle frontal en ajustant la lèvre supérieure du couvercle sur les pattes de chaque boîtier de raccordement et le bord supérieur d'équerre(s) de support d'élément de chauffe. Faites pivoter le couvercle vers le bas, en poussant ses angles inférieurs vers l'intérieur. Mettez les deux vis (enlevées précédemment à l'étape 4) au travers du couvercle dans les boîtiers de raccordement. Vérifiez que le bas du couvercle est engagé dans le bas de chaque équerre de support d'élément. Voir la Figure 7.

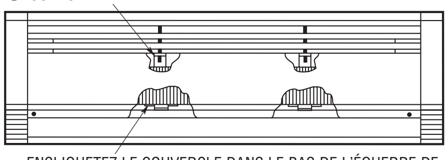


Figure 7. Fixation du couvercle

13. Remettez en place le(s) capuchon(s) d'extrémité en utilisant la/les vis (enlevée(s) à l'étape 3).

Installation d'unités multiples

1. Avec des radiateurs montés bout à bout, laissez 1/32 pouce (1 mm) d'intervalle pour expansion par radiateur entre deux unités adjacentes.
2. Pour l'installation de chaque radiateur, suivez les consignes d'installation d'une unité unique, étapes 1 à 8.
3. Si l'alimentation électrique doit entrer par l'extrémité de la série de radiateurs, de façon à ce que le capuchon d'extrémité puisse être mis après l'installation de tous les radiateurs, poursuivez les consignes d'installation d'une unité unique, étapes 9 à 12.
4. Si l'alimentation électrique doit alimenter les radiateurs au boîtier de raccordement qui est adjacent à un autre radiateur, il est plus facile de réaliser les raccordements électriques avant l'installation des radiateurs sur le mur. Si ce n'est pas possible, les raccordements doivent se faire par l'ouverture dans les boîtiers de raccordement avec les couvercles frontaux enlevés. Voir la Figure 8.

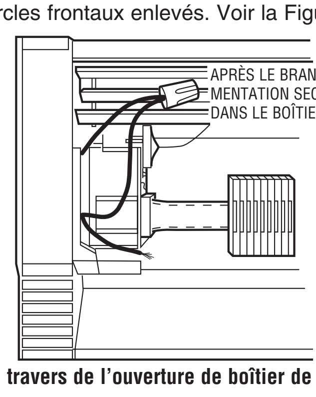


Figure 8. Câblage au travers de l'ouverture de boîtier de raccordement

5. Les câbles d'alimentation reliant les radiateurs peuvent être acheminés d'un radiateur à l'autre en perçant un trou de diamètre 1/2 pouce (13 mm) dans les capuchons d'extrémité des radiateurs raccordés ensemble. Pour éviter de possibles dommages au câblage intérieur du radiateur, tout le perçage des capuchons d'extrémité doit se faire avec ces capuchons ôtés du radiateur.
6. Câblez les radiateurs comme c'est montré au schéma de câblage de la Figure 10.

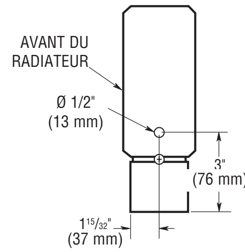


Figure 9. Configuration de perçage au capuchon d'extrémité

SCHÉMA DE CÂBLAGE

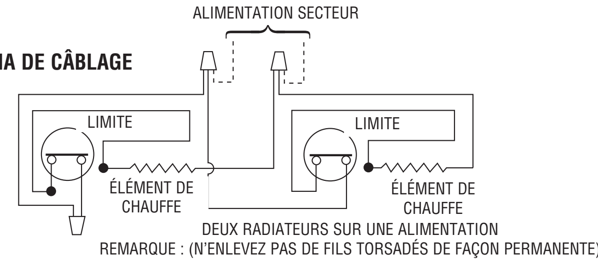


Figure 10. Connexions de câblage de deux radiateurs

7. Remettez en place les couvercles frontaux et les capuchons d'extrémité en suivant les instructions d'installation d'une unité unique, étapes 12 et 13.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Le radiateur doit être correctement installé avant d'être utilisé.
2. Un thermostat intégré ou à distance est recommandé pour chaque pièce. Dans les très grandes pièces, il est recommandé qu'un thermostat à basse tension avec deux ou plusieurs relais de circuit soit utilisé afin de fournir les résultats les plus confortables.

BONNE IMPLANTATION DU THERMOSTAT	MAUVAISE IMPLANTATION DU THERMOSTAT
• À au moins deux pieds (61 cm) sur l'extérieur.	• Près de téléviseurs ou d'appareils émettant de la chaleur.
• À environ cinq pieds (1,5 m) du sol, de préférence sur une cloison intérieure.	• Dans des courants d'air d'une porte d'entrée.
	• À un endroit directement exposé au rayonnement solaire.

3. Une fois que le système de radiateurs-plinthes a été complètement installé, tous les thermostats doivent être passés en position LOW ou NO HEAT. Puis ouvrez le circuit d'alimentation en enclenchant le disjoncteur ou en mettant un fusible. Puis attendez 3 à 5 minutes et vérifiez qu'aucun des radiateurs n'est en fonctionnement.

   Si un radiateur chauffe déjà, débranchez-le et vérifiez le câblage. Si aucun radiateur ne chauffe, passez les thermostats sur la position la plus forte et attendez de nouveau 3 à 5 minutes. Vérifiez que tous les radiateurs chauffent bien. Si un radiateur ne chauffait pas, débranchez-le et vérifiez le câblage.
4. Laissez le système complet fonctionner régulièrement pendant 1/2 heure. Pendant un certain temps après la mise en marche des radiateurs, le propriétaire peut déceler une nouvelle odeur qui s'en dégage. C'est à attendre sur des nouvelles installations. L'activation à plein régime des radiateurs va éliminer cette situation assez vite.
5. Choisissez un réglage de confort sur tous les thermostats.
6. Il existe des dispositifs de sécurité protégeant d'un dépassement de température à l'intérieur de ce radiateur. Ces dispositifs de sécurité ont pour but de couper automatiquement le radiateur en cas de surchauffe. Ces dispositifs ne doivent pas être bricolés ou débranchés du système électrique. Si le radiateur est installé correctement et câblé avec la bonne tension, ces dispositifs ne devraient jamais à avoir à le couper. Si ce dispositif fait que le radiateur suit des cycles d'activation/désactivation, coupez son alimentation et faites-le réviser par du personnel de service qualifié.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Pour un fonctionnement efficace et sûr et pour prolonger la durée de service des radiateurs, il faut les nettoyer et les inspecter pour des dommages éventuels au moins une fois par an (de préférence au début de la saison de chauffage), ou plus souvent dans des environnements sales. En dehors de ce nettoyage, vos radiateurs ne demandent pas d'autre entretien préventif. L'utilisateur peut effectuer lui-même un nettoyage élémentaire du radiateur. Toute autre intervention est réservée au personnel de service qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

UNE BLESSURE SÉRIEUSE VOIRE MORTELLE PEUT RÉSULTER D'UNE COMMOTION ÉLECTRIQUE. ASSUREZ-VOUS QUE LE CIRCUIT D'ALIMENTATION SECTEUR ARRIVANT AU RADIATEUR EST DÉBRANCHÉ EN AMONT À L'INTERRUPTEUR GÉNÉRAL OU AU PANNEAU DE SERVICE AVANT D'INTERVENIR POUR DU NETTOYAGE OU DU SERVICE SUR CE RADIATEUR. LAISSEZ LE RADIATEUR REFROIDIR AVANT DE LE NETTOYER POUR ÉVITER DE POSSIBLES BRÛLURES.

1. Le carter de radiateur peut être nettoyé en utilisant un chiffon humide pour enlever la poussière qui peut s'être accumulée sur les surfaces. N'utilisez pas de nettoyants forts ni de cires sur les surfaces car cela pourrait endommager leur finition ou la décolorer à l'usage.
2. Un aspirateur et/ou de l'air comprimé peuvent être utilisés pour enlever la poussière et la peluche qui peuvent s'être accumulées dans le radiateur autour des ailettes d'élément. Si le radiateur doit être démonté pour son nettoyage, ôtez les vis retenant le couvercle de l'avant et sortez-le pour accéder à l'intérieur. Faites attention en nettoyant les ailettes de l'élément de chauffe pour éviter de les endommager.

ATTENTION ⚠

LES AILETTES PEUVENT COUPER, NE LES TOUCHEZ PAS

3. Après une intervention de nettoyage ou de service, remettez en place le couvercle de l'avant en vous assurant qu'il est bien fixé dans chaque support d'élément en haut et en bas (Voir la Figure 7).
4. Remettez le radiateur sous tension et vérifiez son bon fonctionnement.

Nouvelle peinture pour le carter de radiateur

Le radiateur est constitué de composants en métal et d'autres en plastique. Repeindre le radiateur n'est pas recommandé car certaines peintures peuvent ne pas adhérer ou bien se comporter sur ces deux types de matériaux. De plus, le fait de repeindre la grille du radiateur avec des peintures émaillées standard (au lieu de peintures supportant des températures élevées) peut entraîner que la finition de la grille soit endommagée par l'air chauffé passant sur ces surfaces. S'il faut repeindre le radiateur, veillez à ne recouvrir de peinture que le coffret extérieur – ne peignez pas à l'intérieur, ni l'élément de chauffe ni le tube capillaire en cuivre de limite. Suivez les instructions fournies par le fabricant de la peinture pour la préparation de la surface et l'application.

GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits fabriqués par Marley Engineered Products sont garantis contre des défauts dus à la main d'œuvre et aux matériaux pendant un an à partir de la date d'installation, saufs les éléments de chauffe qui sont garantis de la même façon pendant dix ans. Cette garantie ne s'applique pas pour des dommages résultant d'accident, de mésusage ou d'altération ; ni si la tension secteur envoyée fait 5 % ou plus au-dessus de la tension nominale de la plaque signalétique ; ni sur l'équipement est incorrectement installé ou câble, en violation avec les instructions d'installation. Toutes les demandes d'exercice de la garantie devront être accompagnées de la preuve de date d'installation.

Le client doit être responsable de tous les coûts occasionnés pour le démontage ou la réinstallation des produits, incluant les coûts de main-d'œuvre, et les coûts d'expédition pour renvoyer les produits au centre de service de Marley Engineered Products. Dans le cadre des limitations de cette garantie, les unités ne fonctionnant pas doivent être renvoyées au centre de service agréé Marley le plus proche, ou directe au centre de service de Marley Engineered Products, où ils seront réparés ou remplacés, à notre choix, sans frais pour vous avec le port de retour payé par Marley. Il est convenu que cette réparation ou ce remplacement sera le seul remède à attendre de Marley Engineered Products.

LES GARANTIES QUI PRÉCÈDENT TIENNENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION POUR UNE FINALITÉ SPÉCIFIQUE QUI EXCÉDERAIENT LES DISPOSITIONS DE GARANTIE PRÉCÉDEMMENT ÉNONCÉES SONT ICI REJETÉES ET EXCLUES DE CET ACCORD. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS NE SERA PAS TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS SURVENANT EN RELATION AVEC LE PRODUIT, QU'ILS SOIENT À BASE DE NÉGLIGENCE, TORT, RESPONSABILITÉ PURE OU CONTRACTUELLE.

Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou annexes, de ce fait l'exclusion ou la limitation qui précède peut ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, qui varient d'un État à un autre.

Pour obtenir l'adresse de votre centre de service agréé le plus proche, contactez Marley Engineered Products à Bennettsville, SC, USA, au 1-800-642-4328. Toute marchandise retournée à l'usine doit être accompagnée d'une autorisation de renvoi et d'une étiquette d'identification pour le service, ces deux documents étant disponibles auprès de Marley Engineered Products. En demandant une autorisation de retour, fournissez tous les numéros de catalogue indiqués sur les produits.

COMMENT OBTENIR DU SERVICE ET DES PIÈCES DANS LE CADRE DE LA GARANTIE ET DES INFORMATIONS GÉNÉRALES

1. Service et pièces sous garantie **1-800-642-4328**
2. Pièces détachées à acheter **1-800-654-3545**
3. Informations générales sur les produits **www.marleymep.com**

Remarque : Pour obtenir le service sous garantie vous devez toujours avoir préparé :
1. Référence de modèle du produit
2. Date de fabrication
3. Numéro ou description de pièce

Marley Engineered Products
470 Beauty Spot Rd. East
Bennettsville, SC 29512 USA

N° de document 5200-2083-006

ECR 38678

01/11